ДОГОВОР N 1

об оказании услуг по переводу русского жестового языка (сурдопереводу)

г. Богданович 10 января 2019 года.

Автономная ненкоммерческая организация профессионального образования "Центр обучения "Партнер", именуемая в дальнейшем "Заказчик", в лице директора Колычева Бориса Анатольевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Пехтольт Надежда Юрьевна, именуемая в дальнейшем "Исполнитель", действующая на основании Свидетельства № 1027739808799 от 17.04.2013 года, с другой стороны, вместе именуемые "Стороны", заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее - "услуги") по заявкам Заказчика, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

**2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу.

Заявки подаются Заказчиком путем телефонного оповещения по номеру 8-952-131-31-53.

2.1.2. После оказания услуг по каждой заявке подписать составленный Исполнителем акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

2.1.3. Оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.

2.1.4. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

2.3. Исполнитель обязан:

2.3.1. Предоставить услуги в объеме, указанном в заявке Заказчика.

2.3.2. После оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

**3. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет 500,00 (пятьсот) рублей за час.

3.2. Оплата услуг Исполнителя производится в течение двух дней с момента подписания Сторонами акта об оказании услуг путем перечисления на банковскую карту.

**4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

4.2. В случае нарушения срока оплаты услуг, установленного п. 3.2 настоящего Договора, Исполнитель вправе предъявить Заказчику требование об уплате неустойки в размере 5% от не уплаченной в срок суммы за каждый день просрочки.

4.3. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Исполнителем обязанностей по настоящему Договору Заказчик вправе предъявить Исполнителю требование по возврату уплаченных денежных средств.

4.4. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

**5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

5.2. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров. При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

5.3. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до "31" декабря 2019г.

5.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

5.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

**6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**

6.1. Заказчик: Автономная некоммерческая организация профессионального образования "Центр обучения "Партнер", г. Богданович, ул. Октябрьская, 5-67, ИНН 6633999461, ОГРН 1136600004518

6.2. Исполнитель: Пехтольт Надежда Юрьевна, г. Богданович, ул. Гагарина, д. 28, кв. 62, паспорт 65 17 503582 выдан 23.08.2017 года Отделом УФМС России по Свердловской области в г. Богданович.

**7. ПОДПИСИ СТОРОН**

Заказчик: Исполнитель:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ Колычев Б. А. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ Пехтольт Н. Ю.

